# Amaia Alejo Suescun

***Fecha de nacimiento:*** *31 de marzo de 1986* ***Nacionalidad:*** *española*

***Dirección:*** *Loreto de Arriola, 23 3 E 01010 Vitoria - Gasteiz (Álava)*

***Tlf.:*** *945 011557 - 620316116*

***E-mail:*** *amaia.alejo@gmail.com* ***Linkedin:*** *www.linkedin.com/in/amaia-alejo*

## FORMACIÓN

**2022 - Gestión Proyectos de traducción,** Cálamo & Cran**.**
**2016 - Community Manager,** Centro Tecnologías de la Información, Vitoria - Gasteiz.
**2014 - Curso Interpretación Policial,** Interpret Solutions.
**2012 - Curso de traducción literaria**, Cálamo & Cran.
**2012** - **Licenciatura en Traducción e Interpretación** en la U.P.V - E.H.U (Vitoria)
**Idiomas:** inglés, francés y ruso.
**2004** - **Bachillerato de humanidades** en el Instituto Los Herrán (Vitoria)

## EXPERIENCIA

**Traductora Autónoma**
Inglés > español francés > español **2018 - actualidad**
Travod International
Traducción de textos legales y comerciales.

**Dependienta y Community Manager** **abril 2013 - actualidad**
Supermercado ecológico y herboristería Tierra Viva, Vitoria.
• Reposición de productos, atención al cliente y ventas.

**Traducción de prédicas** (voluntario) **2010 - 2012**
GospelTranslation.com
• Traducción de textos cristianos evangélicos del inglés al español.

**Traducción de manuales** **enero - febrero 2013**
Universidad de Deusto, Bilbao.
• Traducción de inglés al español de manuales científico-técnicos.

**Traducción y corrección** **octubre 2011 y diciembre 2013**
Flying Publisher.com
• Traducción y corrección en grupo del libro "The Word Brain" de inglés al español.

**Dependienta y supervisora:** **verano 2007 y 2008 - 2009 - 2012**
Supermercado ecológico y herboristería Tierra Viva, Vitoria.
• Reposición de productos, atención al cliente y ventas.

**Traducción de libros infantiles** (voluntario) **marzo - junio 2009**
Organización STAR, Bath, Inglaterra
• Traducción de libros infantiles del inglés al español con OmegaT.

**Dependienta** (4 meses) **2008 - 2009**
Essential Trading Co-operative Ltd. Harvest, Bath, Inglaterra
• Reposición de productos, atención al cliente y ventas.

## IDIOMAS

| | Nivel | Cursos realizados |
|---|---|---|
| Inglés > Español | Alto | 2008 Curso de verano en Bath, Bath English Language School |
| Francés > Español | Medio | 2006 Beca ERASMUS en Montreal, Universidad de Montreal |
| Ruso > Español | Básico | 2007 y 2011 Curso de verano en San Petersburgo, Universidad Estatal de San Petersburgo |

## OTROS DATOS DE INTERÉS

**Informática:** Usuaria de Macintosh SO 9, 10.4 y 10.7, Windows 95, XP y Linux.
**Procesadores de texto:** Microsoft Word, LibreOffice y Pages.
**Conocimientos:** medicina alternativa, cristianismo, plantas, informática, internet y blogs.
**Carnet de conducir B.**